

Luam Kab Ke: Muab Kev Pab rau Cov Koom Haum DHS Txhawb Nqa thiab Pub Pab rau Neeg Tsis Tshua Paub Lus Askiv



Kuv ua zoo siab tshaj tawm DHS kom Kab Ke Tshiab rau cov ua tau lees txais kev pab kev nyiaj ntawm DHS—xws li, tej koom haum uas txais pab cuam nyiaj ntawm DHS—mam li ua luam rau hauv Lub Tsoom Fwv Zaj Xov Xwm (Federal Register). Lub ntsiab lus ntawm Kab Ke Tshiab yog us pab cov ua tej yam uas txhawb nqa tawm ntawm DHS thiaj li nkag siab thiab phaj tes dej num ntawm Title VI ua tshwm sim ntawm Txoj Cai rau Pej Xeeb Xyoo 1964 ua pub pab rau haiv neeg tsis tshua paub lus Askiv (LEP).

Title VI thiab nws txoj cai tsis pub cov lees txais pab cuam ntawm lub tsoom fwv coj txheej txheem ua ntxub ntxaug vim yog lawv yog haiv neeg twg, nqaij daim ntawv, los yog teb chaw tuaj. Kev txhais lus nyob thev nthuav txog kev lij choj thiab txoj cai tseem ceeb thiaj li koom haum yuav tsum muab txhais cov lus thiab kev pab rau cov neeg LEP. Kev txhais lus yog ib qhov yuav tsum muab pub ntau lub xyoo—tiam sis ua rau ib txhiab lub koom haum uas lees txais pab cuam nyiaj ntawm DHS coj raws li txoj cai, DHS twb tsim Kab Ke Tshiab thiab luam ntawm Lub Tsoom Fwv Zaj Xov Xwm (Federal Register), <http://www.gpoaccess.gov/fr/>. Peb tos txais thiab coj los xyuas seb koj xav li cas los ntawm <http://regulations.gov>, koj yuav muaj 30 hnub qhia peb koj xav li cas vim tom qab ntawd, peb yuav ua Kab Ke Tshiab tas.

DHS muab pub pab cuam nyiaj rau tej koom haum thiab tej txheej txheem ua koom tes tseem ceeb tiv thaiv lub teb chaw no—qhov nod thaiv puas tsuaj ntawm lwm haiv neeg teb chaw; tiv thaiv thiab seb xyuas tej ciam teb; phaj txoj cai thiab tso kwm lij choj uas pub neeg los teb chaw no; tiv thiab thiab ua ceev rau cyberspace; ua laj thawj muab kev pab yav thaum cua daj cua dub loj loj. Yog tseem ceeb heev rau tiv thaiv lub teb chaw no muaj tej koom haum thiab tej txheej txheem thiab muaj pab cuam no rau txhua leeg txhua tus cov sawv cev ntsib, tsis haiv lawv hais tau lus Askiv los hais tsis tau. Coj raws li no, cov lees txais pab cuam nyiaj ntawm DHS yuav tsum siv txoj hauv kev muab pab los ntawm tej koom haum thiab tej yam ua rau neeg LEP.

Txoj cai yuav tsum ua qhia txog yam, xws li, cov lees txais nyiaj grant rau hauv lub xeev thiab nyob hauv lub nroog pab pawg xwm txheej, pab pawg thiav hluav taws thaib cov ceev xwm, thiab lwm pab pawg ntawm lub tsoom fwv thiab lwm cov nyob sab nraum. Lwm pawg uas lees txais kev pab cuam muaj txoj num zoo li kawm ua pab li cas los kawm khoos phij tawj kuj hais txog yam rau ntawd. (Ntau lub no, tsuas yog pab pawg ntawm lub tsoom fwv thiab lwm cov nyob sab nraum, kuj yuav tsum coj raws li txoj cai rau LEP vim hais tias lawv kuj leex txais kev pab cuam ntawm lub tsoom fwv tej koom haum.) DHS Kab

Ke Tshiab yog zoo nkaus li lwm kab ke tshwm sim ntawm lwm koom haum, chiv keeb thaum xyoo 2002 ntawm Lub Koom Haum Saib Xyuas Lij Choj (Department of Justice).

Zoo li tau qhia lawm hauv Kab Ke LEP, thaum coj los xyuas thaum twg thiab ua li cas muab kev pes lus thiab kev txhais lus, qhov thib ib yog ua soj ntsuam seb uas ntsuas plaub qhov no:

1. Suav pes tsawg tus tib neeg LEP tsim nyog txais kev pab los yog ntxim li yuav ntsib;
2. kev dhawv dheev zaug ntisb cov tib neeg LEP;
3. ua tau dabtsi thiab puas koom haum tseem ceeb, yam ua, los kev pab cuam txais; thiab
4. tej khoom tej yam tus lees txais muaj tau thiab them pes tsawg ntiav tus pes lus los txhais lus.

Plaub qhov soj ntsuam, thawj zaug tau ua tshwm sim ntawm Lub Koom Haum Saib Xyuas Lij Choj (Department of Justice) Kab Ke Xyoo 2002, kuj nthuav txog tej yam DHS yuav tau siv soj ntsuam cov lees txais kev pab cuam coj raws li Title VI.

Peb tsis xav tos rau neeg raug teeb meem, DHS Lub Hoob Kaas Coj Txoj Cai rau Pej Xeem thiab Kev Ywj Siab yais tau pab txog cov hom lus rau cov lees txais DHS kev txhawb. Saib nram hav no rau tus xov tooj.

Kuv zoo siab nrog Koom Haum DHS ua hauj lwm thib nrog lwm koom haum thaib txheej txheen lawv txhawb los ntawm kev pab cuam nyiaj rau lawv—kuj zoo siab nrog cov tib neeg thiab tej nroog uas lees txais kev pab cuam nyiaj los ntawm cov txheej txheem no—thiaj li mam ncav lub hom phiaj muab kev pab rau tsoom fwv tej khoom yam ua rau cov tib neeg tsim nyog uas tsis tshuab paub lus Askiv.

Mam ua ib txhij, kuv yuav ua hauj lwm nrog DHS kom txhua hom lus muaj pab zoo dua thiaj raws li Lub Koom Haum no lub txheej txheem li, thiab Lub Koom Haum no yuav tseem txhawb nqa thiab muab nyiaj rau haiv neeg tuaj tshiab hauv teb chaw no thiab rau lwm cov tib neeg tab tom kawm lus Askiv.

Margo Schlanger

Tus Sawv Cev rau Txoj Cai Pej Xeem thiab Kev Ywj Siab

Nrog Peb Tham CRCL:

E-mail: crcl@dhs.gov

Xov Tooj : Nyob Ze: 202-401-1474, Dawb Do: 1-866-644-8360

Nyob Ze TTY: 202-401-0470, Dawb Do TTY: 1-866-644-8361

Xa Ntawv: Department of Homeland Security
Office for Civil Rights and Civil Liberties
245 Murray Lane, SW
Building 410, Mail Stop #190
Washington, DC 20528